

Sicherheitshinweise

Spannungsversorgung

Der Anschluss erfolgt über eine fest montierte Zuleitung mit Schutzkontaktstecker.

Im Falle eines erforderlichen Festanschlusses darf die Dunsthaube nur durch einen beim zuständigen EVU (Elektrizitätsversorgungsunternehmen) eingetragenen Elektroinstallateur angeschlossen werden.

Installationsseitig ist eine Trennvorrichtung (dazu zählen Sicherungen, Schütze und LS-Schalter gem. VDE 0730, §7, Teil 1) vorzusehen.

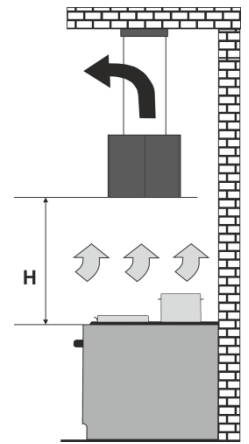
Mindestabstände

Abstand zum Elektro-Kochfeld

Von der Elektrokochstelle bis zur Unterkante des Haubenkorpus sollte ein Mindestabstand von 600mm eingehalten werden.

Abstand zum Gas-Kochfeld

Zwischen Gaskochstellen (Oberkante Topfträger) und Unterkante Haubenkorpus sollten Sie einen Mindestabstand von 700mm einhalten.



Sonstige Hinweise

Es muss darauf geachtet werden, dass im Betrieb befindliche Kochstellen stets abgedeckt sind, damit durch starke Hitzeentwicklung das Gerät nicht beschädigt wird.

Beim Frittieren unterhalb einer Dunstabzugshaube ist das zum Frittieren verwendete Gerät während des Betriebs zu beaufsichtigen.

In Fritteusen enthaltene Öle können sich durch Überhitzung selbst entzünden. Wird verschmutztes Öl verwendet kann es noch leichter zur Selbstentzündung kommen. Wir weisen darauf hin, dass durch Überhitzung ein Brand entstehen kann. Desweiteren weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass das Flambieren unter der Dunsthaube nicht erlaubt ist.

Bei allen Arbeiten an der Dunstabzugshaube, auch beim Lampenwechsel, ist die Dunsthaube stromlos zu machen (Sicherungsautomaten abschalten bzw. Schraubsicherung aus der Fassung herausnehmen). Außerdem ist es wichtig die Filterwechsel- und Reinigungsintervalle einzuhalten.

Bei Nichtbeachtung besteht aufgrund von Fettablagerungen akute Feuergefahr!

Energiesparhinweise

Zubereitung, aufwärmen und warmhalten von Speisen sollte immer in Töpfen oder Pfannen mit geschlossenen Deckeln erfolgen.

Das Gerät sollte umgehend nach Kochende ausgeschaltet oder, wenn vorhanden, die zeitverzögerte Abschaltfunktion in Anspruch genommen werden.

Die Beleuchtung des Geräts sollte nach dem Kochende ausgeschaltet werden. Topfgrößen sollten an den Durchmesser der verwendeten Kochzonen angepasst sein.

Verwenden Sie die höchste Motorgeschwindigkeit des Gerätes nur bei einer hohen Konzentration von Kochdünsten.

Zur Steigerung der Effizienz des Geräts, reinigen Sie regelmäßig die Fettfilter.

Kohlefilter (bei Verwendung im Umluftbetrieb) sollten nach Herstellervorgaben regelmäßig ausgetauscht werden.

Français

Consignes de sécurité

Alimentation électrique

Le raccordement se fait via un câble d'alimentation fixe avec fiche de terre.

En cas de raccordement fixe nécessaire, la hotte aspirante doit être installée uniquement par un électricien inscrit auprès de la compagnie d'électricité compétente.

Il est obligatoire d'installer un dispositif de séparation (par exemple des fusibles, contacteurs ou disjoncteurs conformément à la norme VDE 0730, §7, partie 1).

Distances minimales

Distance avec une table de cuisson électrique

Une distance minimale de 600 mm doit être respectée entre la table de cuisson électrique et le bord inférieur du corps de la hotte.

Distance avec une table de cuisson à gaz

Une distance minimale de 700 mm doit être respectée entre les supports de casserole d'une table de cuisson à gaz et le bord inférieur du corps de la hotte.

Autres consignes

Assurez-vous que les zones de cuisson en fonctionnement soient toujours couvertes pour éviter d'endommager l'appareil en raison de la forte chaleur.

Lors de la friture sous une hotte aspirante, surveillez l'appareil utilisé pour la friture. Les huiles contenues dans les friteuses peuvent s'enflammer spontanément en cas de surchauffe. L'utilisation d'huile usagée peut augmenter ce risque. Nous soulignons qu'une surchauffe peut provoquer un incendie.

De plus, il est formellement interdit de flamber sous la hotte aspirante.

Avant toute intervention sur la hotte aspirante, même pour changer une lampe, débranchez l'appareil (désactivez les disjoncteurs ou retirez les fusibles). Respectez les intervalles de remplacement des filtres et de nettoyage.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner un risque élevé d'incendie dû aux dépôts de graisse !

Conseils pour économiser de l'énergie

Cuisez, réchauffez et maintenez les aliments au chaud dans des casseroles ou poêles avec un couvercle fermé.

Éteignez l'appareil immédiatement après la cuisson ou utilisez, si disponible, la fonction d'arrêt différé.

Éteignez l'éclairage de l'appareil après la cuisson. Adaptez la taille des casseroles au diamètre des zones de cuisson utilisées.

Utilisez la vitesse maximale du moteur uniquement en cas de forte concentration de vapeur de cuisson.

Pour améliorer l'efficacité de l'appareil, nettoyez régulièrement les filtres à graisse.

Les filtres à charbon (en mode recyclage) doivent être remplacés régulièrement selon les recommandations du fabricant.

Español

Indicaciones de seguridad

Suministro eléctrico

La conexión se realiza mediante un cable fijo con enchufe de contacto a tierra.

En caso de ser necesario un empalme fijo, la campana extractora debe ser instalada únicamente por un electricista registrado en la compañía de electricidad correspondiente.

Debe instalarse un dispositivo de desconexión (como fusibles, contactores o interruptores automáticos conforme a VDE 0730, §7, parte 1).

Distancias mínimas

Distancia con una cocina eléctrica

Debe mantenerse una distancia mínima de 600 mm entre la placa eléctrica y el borde inferior del cuerpo de la campana.

Distancia con una cocina a gas

Debe mantenerse una distancia mínima de 700 mm entre la parte superior de los soportes de las ollas de una cocina a gas y el borde inferior del cuerpo de la campana.

Otras indicaciones

Asegúrese de que las zonas de cocción en uso estén siempre cubiertas para evitar daños al aparato debido a un calor excesivo.

Al freír bajo la campana, supervise el aparato utilizado para freír. Los aceites en las freidoras pueden inflamarse espontáneamente debido a sobrecalentamiento. Usar aceite usado aumenta este riesgo. Señalamos que un sobrecalentamiento puede causar incendios.

Además, está estrictamente prohibido flambear debajo de la campana extractora.

Antes de realizar cualquier trabajo en la campana extractora, incluso al cambiar una lámpara, desconecte el aparato (apague los interruptores automáticos o retire los fusibles). Respete los intervalos de reemplazo de filtros y limpieza.

El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar un grave riesgo de incendio debido a depósitos de grasa.

Consejos para ahorrar energía

Cocine, recaliente y mantenga caliente los alimentos en ollas o sartenes con tapas cerradas.

Apague el aparato inmediatamente después de cocinar o utilice, si está disponible, la función de apagado diferido.

Apague la iluminación del aparato después de cocinar. Adapte el tamaño de las ollas al diámetro de las zonas de cocción utilizadas.

Utilice la velocidad máxima del motor solo en caso de alta concentración de vapores de cocción.

Para mejorar la eficiencia del aparato, limpie regularmente los filtros de grasa.

Los filtros de carbón (en modo de recirculación) deben reemplazarse regularmente según las recomendaciones del fabricante.

Italiano

Avvertenze di sicurezza

Alimentazione elettrica

Il collegamento avviene tramite un cavo fisso con spina di messa a terra.

In caso di necessità di un collegamento fisso, la cappa aspirante deve essere installata esclusivamente da un elettricista registrato presso la compagnia elettrica competente.

È necessario prevedere un dispositivo di separazione (ad esempio fusibili, contattori o interruttori automatici secondo la norma VDE 0730, §7, parte 1).

Distanze minime

Distanza dal piano cottura elettrico

Tra il piano cottura elettrico e il bordo inferiore del corpo della cappa deve essere rispettata una distanza minima di 600 mm.

Distanza dal piano cottura a gas

Tra il piano cottura a gas (bordo superiore del supporto per pentole) e il bordo inferiore del corpo della cappa deve essere rispettata una distanza minima di 700 mm.

Altre avvertenze

Assicurarsi che i piani cottura in funzione siano sempre coperti per evitare danni all'apparecchio a causa del calore eccessivo.

Durante la frittura sotto la cappa aspirante, è necessario sorvegliare l'apparecchio utilizzato. Gli oli nelle friggitrici possono incendiarsi spontaneamente a causa del surriscaldamento. L'uso di olio usato aumenta questo rischio. Sottolineiamo che il surriscaldamento può causare incendi.

Inoltre, è severamente vietato flambare sotto la cappa aspirante.

Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla cappa aspirante, incluso il cambio delle lampadine, scollegare l'apparecchio (disattivare gli interruttori automatici o rimuovere i fusibili). Rispettare gli intervalli di sostituzione e pulizia dei filtri.

La mancata osservanza di queste avvertenze può comportare un elevato rischio di incendio a causa dei depositi di grasso.

Consigli per il risparmio energetico

Cucinare, riscaldare e mantenere caldi i cibi in pentole o padelle con coperchi chiusi.

Spegnere l'apparecchio subito dopo la cottura o utilizzare, se disponibile, la funzione di spegnimento ritardato.

Spegnere l'illuminazione dell'apparecchio dopo la cottura. Adattare le dimensioni delle pentole al diametro delle zone di cottura utilizzate.

Utilizzare la massima velocità del motore solo in caso di elevata concentrazione di vapori di cottura.

Per migliorare l'efficienza dell'apparecchio, pulire regolarmente i filtri anti-grasso.

I filtri a carbone (in modalità ricircolo) devono essere sostituiti regolarmente secondo le indicazioni del produttore.

English

Safety Instructions

Power Supply

Connection is made via a fixed power cable with a grounded plug.

In case of a required fixed connection, the cooker hood must be installed only by an electrician registered with the competent electricity provider.

A disconnecting device (e.g., fuses, contactors, or circuit breakers per VDE 0730, §7, Part 1) must be installed.

Minimum Distances

Distance to an Electric Cooktop

A minimum distance of 600 mm must be maintained between the electric cooktop and the bottom edge of the hood body.

Distance to a Gas Cooktop

A minimum distance of 700 mm must be maintained between the pot supports of a gas cooktop and the bottom edge of the hood body.

Other Instructions

Ensure that operating cooktops are always covered to prevent the appliance from being damaged by excessive heat.

When frying under the hood, supervise the frying appliance during operation. Oils in fryers can ignite spontaneously due to overheating. Using contaminated oil increases this risk. Note that overheating can cause a fire.

Furthermore, flambéing under the hood is strictly prohibited.

Before performing any work on the cooker hood, including changing lamps, disconnect the appliance from the power supply (switch off circuit breakers or remove fuses). Observe filter replacement and cleaning intervals.

Failure to comply poses a serious fire hazard due to grease deposits!

Energy Saving Tips

Cook, reheat, and keep food warm in pots or pans with closed lids.

Turn off the appliance immediately after cooking, or use the delayed shutdown function if available.

Turn off the appliance's lighting after cooking. Match pot sizes to the diameter of the cooking zones used.

Use the highest motor speed only when there is a high concentration of cooking fumes.

To enhance the appliance's efficiency, regularly clean the grease filters.

Charcoal filters (when used in recirculation mode) should be replaced regularly according to the manufacturer's recommendations.